

زيارة الناحية المقدسة

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطَوْلِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبَرِهِ عَنَّا وَلَا تُسَيِّدْ ذِكْرَهُ وَانْظَاهِرَهُ
وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالدُّعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

“O Allah, do not deprive us of certainty due to the prolongation of his occultation and cessation of news of him from us, and do not let us forget his remembrance and his awaiting, and with it increase our belief in him, the strength of certainty in his reappearance, praying for him and invoking blessings on him”



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

“Surely, they see it to be far off, and We see it near”

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,
the All-beneficent, the All-merciful.

السَّلَامُ عَلَى آدَمَ صِفْوَةِ اللَّهِ مِنْ خَلِيقَتِهِ

Peace be upon Adam, the chosen one of Allah
from among His creation.

السَّلَامُ عَلَى شَيْثٍ وَلِيِّ اللَّهِ وَخَيْرَتِهِ

Peace be upon Seth (Shaith), the friend of
Allah and His elite.

السَّلَامُ عَلَى إِدْرِيسَ الْقَائِمِ لِلَّهِ بِحُجَّتِهِ

Peace be upon Enoch (Idris), who established
(religion) on behalf of Allah by His authority.

السَّلَامُ عَلَى نُوحٍ الْمُجَابِ فِي دَعْوَتِهِ

Peace be upon Noah (Nuh), whose invocation
(for punishment) was answered.

السَّلَامُ عَلَى هُودٍ الْمَمْدُودِ مِنَ اللَّهِ بِمَعُونَتِهِ

Peace be upon Hud, who was assisted through
Allah's aid.

السَّلَامُ عَلَى صَالِحِ الَّذِي تَوَجَّهَهُ اللَّهُ بِكَرَامَتِهِ

Peace be upon Salih, whom Allah crowned
with His generosity.

السَّلَامُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ الَّذِي حَبَاهُ اللَّهُ بِخُلَّتَيْهِ

Peace be upon Abraham (Ibrahim), whom
Allah endowed with His friendship.

السَّلَامُ عَلَى إِسْمَاعِيلَ الَّذِي فَدَاهُ اللَّهُ

بَذْبَحٍ عَظِيمٍ مِنْ جَنَّتِهِ

Peace be upon Ishmael (Isma'il), whom Allah
ransomed with a great sacrifice from His
Heaven.

السَّلَامُ عَلَى إِسْحَاقَ الَّذِي جَعَلَ اللَّهُ النَّبُوَّةَ فِي ذُرِّيَّتِهِ

Peace be upon Isaac (Is'haq), in whose
progeny Allah placed prophethood.

السَّلَامُ عَلَى يَعْقُوبَ الَّذِي رَدَّ اللَّهُ عَلَيْهِ بَصَرَهُ بِرَحْمَتِهِ

Peace be upon Jacob (Ya'qub), for whom Allah
restored his sight by His mercy.

السَّلَامُ عَلَى يُوسُفَ الَّذِي نَجَّاهُ اللَّهُ مِنَ الْغُبِّ بِعَظَمَتِهِ

Peace be upon Joseph (Yusuf), whom Allah
rescued from the well by His majesty.

السَّلَامُ عَلَى مُوسَى الَّذِي فَلَقَ اللَّهُ الْبَحْرَ لَهُ بِقُدْرَتِهِ

Peace be upon Moses (Musa), the one for
whom Allah split the sea with His Power.

السَّلَامُ عَلَى هَارُونَ الَّذِي خَصَّهُ اللَّهُ بِنُبُوَّتِهِ

Peace be upon Aaron (Harun), whom Allah distinguished with his prophethood.

السَّلَامُ عَلَى شُعَيْبٍ الَّذِي نَصَرَهُ اللَّهُ عَلَى أُمَّتِهِ

Peace be upon Jethro (Shu'aib), whom Allah
made victorious over his people.

السَّلَامُ عَلَى دَاوُدَ الَّذِي تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ مِنْ خَطِيئَتِهِ

Peace be upon David (Dawud), to whom Allah turned (in mercy) after his mistake*.

**The “mistake” of the Prophet David has also been mentioned in Du’aa al-Mashlul taught by Imam Ali (PBUH) as reported in Mafatih al-Jinan, as well as some other traditions. It should be noted that the mistakes of the prophets are not the sins we know. In general, they might be leaving out what was more preferable (Tark Awla) for their spiritual station. Nonetheless, it should be emphasized that the Prophet Muhammad (PBUH&HF) and his Ahl al-Bait (PBUT) were immune even from these mistakes.*

السَّلَامُ عَلَى سُلَيْمَانَ الَّذِي ذَلَّتْ لَهُ الْجِنَّ بِعِزَّتِهِ

Peace be upon Solomon (Sulaiman), for whom
Allah made the Jinn subservient by His
majesty.

السَّلَامُ عَلَى أَيُّوبَ الَّذِي شَفَاهُ اللَّهُ مِنْ عِلَّتِهِ

Peace be upon Job (Ayyub), whom Allah cured
after his (prolonged) illness.

السَّلَامُ عَلَى يُونُسَ الَّذِي أَنْجَزَ اللَّهُ لَهُ مَوْضُوعَ وَعْدِهِ

Peace be upon Jonah (Yunus), for whom Allah
fulfilled the purport of His promise.

السَّلَامُ عَلَى عَزْرِي الَّذِي أَحْيَاهُ اللَّهُ بَعْدَ مَمَاتِهِ

Peace be upon Ezra (Uzair), whom Allah
brought to life after his death.

السَّلَامُ عَلَى زَكَرِيَّا الصَّابِرِ فِي مُحْنَتِهِ

Peace be upon Zechariah (Zakariyya), who
remained patient in his tribulations.

السَّلَامُ عَلَى يَحْيَى الَّذِي أَزْلَفَهُ اللَّهُ بِشَهَادَتِهِ

Peace be upon John (Yahya), whom Allah drew
near (his rank) by his martyrdom.

السَّلَامُ عَلَى عِيسَى رُوحِ اللَّهِ وَكَلِمَتِهِ

Peace be upon Jesus (Isa), the spirit of Allah
and His word.

السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ وَصِفْوَتِهِ

Peace be upon Muhammad, the beloved of
Allah and His elite.

السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

الْمَخْصُوصِ بِأُخُوَّتِهِ

Peace be upon the Leader of the Faithful, Ali
ibn Abi Talib, who was exclusively selected for
brotherhood to him (the Prophet).

السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ ابْنَتِهِ

Peace be upon Fatima al-Zahra, his daughter.

السَّلَامُ عَلَى أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ وَصِيِّ أَبِيهِ وَخَلِيفَتِهِ

Peace be upon Abu Muhammad al-Hasan, the
executor of (the will of) his father, and his
successor.

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ الَّذِي سَمَحَتْ نَفْسُهُ بِمُهْجَتِهِ

Peace be upon al-Husain, who sacrificed himself up to the last drops of the blood of his heart.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ أَطَاعَ اللَّهَ فِي سِرِّهِ وَعَلَانِيَتِهِ

Peace be upon him, who obeyed Allah secretly
and openly.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ جَعَلَ اللَّهُ الشِّفَاءَ فِي تَرْبَتِهِ

Peace be upon whom Allah placed a cure in
the soil of his place (of martyrdom).

السَّلَامُ عَلَى مَنْ إِجَابَةُ تَحْتِ قُبَّتِهِ

Peace be upon the one under whose dome
answer (to supplications) is guaranteed.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ مِنَ الْأَئِمَّةِ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ

Peace be upon the one in whose descendants
are the Imams (after him).

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ خَاتَمِ الْأَنْبِيَاءِ

Peace be upon the son of the seal of the
prophets.

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ

Peace be upon the son of the chief of the
executors.

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

Peace be upon the son of Fatima, the radiant.

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ خَدِيجَةَ الْكُبْرَى

Peace be upon the son of Khadija, the great.

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى

Peace be upon the son of the lote-tree in the
outermost boundary (of Heaven).

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ جَنَّةِ الْمَأْوَى

Peace be upon the son of the Garden of
refuge.

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ زَمْزَمَ وَالصَّفَا

Peace be upon the son of Zamzam and al-Safaa.

السَّلَامُ عَلَى الْمُرْمَلِ بِالدِّمَاءِ

Peace be upon him, who was saturated in (his)
blood.

السَّلَامُ عَلَى الْمَهْتُوكِ الْخَبَاءِ

Peace be upon him, whose tents were
violated.

السَّلَامُ عَلَى خَامِسِ أَصْحَابِ الْكِسَاءِ

Peace be upon the fifth of the People of the
Cloak.

السَّلَامُ عَلَى غَرِيبِ الْغُرَبَاءِ

Peace be upon the loneliest of the lonely.

اَلسَّلَامُ عَلٰى شَهِيدِ الشُّهَدَاءِ

Peace be upon the (greatest) martyr of all
martyrs.

السَّلامُ عَلَى قَتِيلِ الْأُدْعِيَاءِ

Peace be upon him, who was slain by the
individuals of illegitimate birth.

السَّلَامُ عَلَى سَاكِنِ كَرْبَلَاءَ

Peace be upon the one who is at rest in
Karbala.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ بَكَتُهُ مَلَائِكَةُ السَّمَاءِ

Peace be upon the one for whom the heavenly
Angels wept.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ ذُرِّيَّتُهُ الْأُزْكِيَاءُ

Peace be upon the one whose descendants
are the pure.

السَّلَامُ عَلَى يَغُثُوبِ الدِّينِ

Peace be upon the chief of the religion.

السَّلَامُ عَلَى مَنَازِلِ الْبُرَاهِينِ

Peace be upon the places of the (divine)
proofs.

السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ السَّادَاتِ

Peace be upon the Imams, the masters (of
mankind).

السَّلَامُ عَلَى الْجُيُوبِ الْمُضَرَّجَاتِ

Peace be upon the bloodstained chests.

السَّلَامُ عَلَى الشُّفَاهِ الذَّابِلَاتِ

Peace be upon the parched lips.

السَّلَامُ عَلَى النُّفُوسِ الْمُضْطَلَّمَاتِ

Peace be upon the plucked souls.

السَّلَامُ عَلَى الْأَرْوَاحِ الْمُخْتَلَسَاتِ

Peace be upon the snatched spirits.

السَّلَامُ عَلَى الْأَجْسَادِ الْعَارِيَاتِ

Peace be upon the stripped corpses.

السَّلامُ عَلَى الْجُسُومِ الشَّاحِبَاتِ

Peace be upon the pallid bodies.

السَّلَامُ عَلَى الدِّمَاءِ السَّائِلَاتِ

Peace be upon the gushing bloods.

السَّلَامُ عَلَى الْأَعْضَاءِ الْمُقَطَّعَاتِ

Peace be upon the dismembered limbs.

السَّلَامُ عَلَى الرُّؤُوسِ الْمُشَالَاتِ

Peace be upon the heads raised upon lances.

السَّلَامُ عَلَى النِّسْوَةِ الْبَارِزَاتِ

Peace be upon the women (forcibly) exposed.

السَّلَامُ عَلَى حُجَّةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Peace be upon the Proof of the Lord of the
worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ

Peace be upon you and upon your pure
ancestors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أَوْلِيَّائِكَ الْمُشْتَهِدِينَ

Peace be upon you and upon your martyred
sons.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى ذُرِّيَّتِكَ النَّاصِرِينَ

Peace be upon you and upon your children
who aided (you).

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُضَاجِعِينَ

Peace be upon you and upon the
accompanying Angels.

السَّلَامُ عَلَى الْقَتِيلِ الْمَظْلُومِ

Peace be upon the slain and the oppressed
one.

السَّلَامُ عَلَى أَخِيهِ الْمَسْمُومِ

Peace be upon his poisoned brother (Imam al-
Hasan).

السَّلَامُ عَلَى عَلِيٍّ الْكَبِيرِ

Peace be upon Ali, the elder (Ali al-Akbar).

السَّلَامُ عَلَى الرَّضِيعِ الصَّغِيرِ

Peace be upon the suckling infant (Ali al-Asghar).

السَّلَامُ عَلَى الْأُبْدَانِ السَّلْبِيَّةِ

Peace be upon the plundered bodies.

السَّلَامُ عَلَى الْعِثْرَةِ الْقَرِيبَةِ [الْغَرِيبَةِ]

Peace be upon the family and children who were nearby (the place of martyrdom) [who were without support among strangers].

السَّلامُ عَلَى الْمُجَدِّلِينَ فِي الْفَلَوَاتِ

Peace be upon the mangled corpses (left) in
the desert.

السَّلَامُ عَلَى النَّازِحِينَ عَنِ الْأُوطَانِ

Peace be upon those who were left far from
their homeland.

السَّلَامُ عَلَى الْمَذْفُونِينَ بِلا أَكْفَان

Peace be upon those who were buried
without shrouds.

السَّلَامُ عَلَى الرُّؤُوسِ الْمُفَرَّقَةِ عَنِ الْأُبْدَانِ

Peace be upon the heads severed from the
bodies.

السَّلَامُ عَلَى الْمُحْتَسِبِ الصَّابِرِ

Peace be upon the bereaved and the patient
one.

السَّلَامُ عَلَى الْمَظْلُومِ بِلا نَاصِرٍ

Peace be upon the oppressed one who was
without a helper.

السَّلَامُ عَلَى سَاكِنِ التُّرْبَةِ الزَّائِكَةِ

Peace be upon the inhabitant of the purified
soil.

السَّلَامُ عَلَى صَاحِبِ الْقُبَّةِ السَّامِيَّةِ

Peace be upon the possessor of the lofty
dome.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ طَهَّرَهُ الْجَلِيلُ

Peace be upon him, whom the Almighty
purified.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ افْتَخَرَ بِهِ جَبْرَائِيلُ

Peace be upon him, of whom Gabriel (Jabra'il)
was proud.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ نَاغَاهُ فِي الْمَهْدِ مِيكَائِيلُ

Peace be upon the one to whom Michael
(Mika'il) spoke tenderly in the cradle.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ نُكِثَتْ ذِمَّتُهُ

Peace be upon the one whose pact was
broken.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ هُتِكَتْ حُرْمَتُهُ

Peace be upon the one whose rights and
dignity were violated.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ أُرِيقَ بِالْظُلْمِ دَمُهُ

Peace be upon the one whose blood was shed
unjustly.

السَّلَامُ عَلَى الْمُغْسَلِ بِدَمِ الْجِرَاحِ

Peace be upon the one who was bathed in the
blood of his wounds.

السَّلَامُ عَلَى الْمُجَرَّعِ بِكَأْسَاتِ الرِّمَاحِ

Peace be upon the one who tasted the spears
raining down over his body.

السَّلَامُ عَلَى الْمُضَامِ الْمُسْتَبَاحِ

Peace be upon the one against whom people
came together and made lawful the shedding
of his blood.

السَّلَامُ عَلَى الْمَنْحُورِ فِي الْوَرَى

Peace be upon the one slaughtered in public.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ دَفَنَهُ أَهْلُ الْقُرَى

Peace be upon the one who was buried by the
strangers from (nearby) villages.

السَّلَامُ عَلَى الْمَقْطُوعِ الْوَتَيْنِ

Peace be upon the one whose aorta was
severed.

السَّلَامُ عَلَى الْمُحَامِي بِلا مُعِين

Peace be upon the defender who had no
helper.

السَّلَامُ عَلَى الشَّيْبِ الْخَضِيبِ

Peace be upon the gray hair that was dyed
(with blood).

السَّلَامُ عَلَى الْخَدِّ الثَّرِيبِ

Peace be upon the cheek that struck the dust.

السَّلَامُ عَلَى الْبَدَنِ السَّلِيبِ

Peace be upon the butchered body.

السَّلَامُ عَلَى الثَّغْرِ الْمَقْرُوعِ بِالْقَضِيبِ

Peace be upon the front teeth that were
beaten with a rod.

السَّلَامُ عَلَى الرَّأْسِ الْمَرْفُوعِ

Peace be upon the head raised (upon a lance).

السَّلَامُ عَلَى الْأَجْسَامِ الْعَارِيَةِ فِي الْفَلَوَاتِ تَهَشُّهَا الذِّئَابُ

الْعَادِيَاتُ، وَتَخْتَلِفُ إِلَيْهَا السِّبَاعُ الضَّارِيَاتُ

Peace be upon the unclothed corpses in the
desert, bitten by wild wolves and around
whom the beasts of prey prowled.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ
وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُرْفَرِّقِينَ حَوْلَ قُبَّتِكَ

Peace be upon you, O my master, and the
Angels who flutter around your dome,

الْحَافِّينَ بِتُرْبَتِكَ، الطَّائِفِينَ بِعَرْصَتِكَ،

الْوَارِدِينَ لِمِيزَانَتِكَ

surround your grave, circumambulate your
courtyard, and come for your visitation.

السَّلَامُ عَلَيْكَ فَإِنِّي قَصَدْتُ إِلَيْكَ،

وَرَجَوْتُ الْفَوْزَ لَدَيْكَ

Peace be upon you! Indeed, I intended your visitation, and I am hopeful of achieving the prosperity that is with you.

السَّلَامُ عَلَيْكَ

Salutations to you,

سَلَامَ الْعَارِفِ بِحُزْمَتِكَ، الْمُخْلِصِ فِي وِلَايَتِكَ

Salutations from he who recognizes your
sanctity, is a sincere (believer) in your
guardianship,

الْمُتَّقِرِبِ إِلَى اللَّهِ بِمَحَبَّتِكَ، الْبَرِيءِ مِنْ أَعْدَائِكَ

seeks nearness to Allah through your love, and
is aloof from your enemies,

سَلَامٌ مِّنْ قَلْبِهِ بِمُصَابِكَ مَقْرُوحٌ

Salutations from the one whose heart is
wounded due to the tribulations you have
suffered,

وَدَمْعُهُ عِنْدَ ذِكْرِكَ مَسْفُوحٌ

and whose tears flow in your remembrance,

سَلَامَ الْمَفْجُوعِ الْحَزِينِ، الْوَالِهِ الْمُسْتَكِينِ

Salutations from the one who is distressed,
grief-stricken, distracted, and yielding,

سَلَامٌ مِّنْ لَّوْكَانَ مَعَكَ بِالطُّفُوفِ،

لَوْكَانَ بِنَفْسِهِ حَدَّ السُّيُوفِ

Salutations from the one, who, had he been
present with you in that plain, would have
shielded you from the sharpness of the swords
with his body

وَبَذَلَ حُشَاشَتَهُ دُونَكَ لِلْحُتُوفِ

and sacrificed his last breath for you,

وَجَاهَدَ بَيْنَ يَدَيْكَ،

وَنَصَرَكَ عَلَى مَنْ بَغَى عَلَيْكَ

would have struggled beside you, helped you
against the aggressors,

وَفَدَاكَ بِرُوحِهِ وَجَسَدِهِ وَمَالِهِ وَوَلَدِهِ

and redeemed you with his soul, body, wealth,
and children,

وَرُوحُهُ لِرُوحِكَ فِدَاءٌ

(Salutations from the one) whose soul is a
sacrifice for yours,

وَأَهْلُهُ لِأَهْلِكَ وَقَائٍ

and whose family is a shield for yours.

فَلَيْنُ أَخَّرْتَنِي الدُّهُورُ،
وَعَاقَنِي عَنْ نَصْرِكَ الْمَقْدُورُ

But as I have been hindered by the course of
time and as (Allah's) decree has prevented me
from helping you,

وَلَمْ أَكُنْ لِمَنْ حَارَبَكَ مُحَارِبًا

and as I could not fight those who fought you,

وَلِمَنْ نَّصَبَ لَكَ الْعَدَاوَةَ مُنَاصِباً

and was not able to show hostility to those
who showed hostility to you,

فَلَا نَذُبُّكَ صَبَاحاً وَمَسَاءً

وَلَا نُبْكِيَنَّ لَكَ بَدَلَ الدُّمُوعِ دَمًا

I will, therefore, lament you morning and evening, and will weep blood in place of tears,

حَسْرَةً عَلَيْكَ وَتَأْسُفًا عَلَى مَا دَهَاكَ وَتَلَهُفًا

out of my anguish for you and my sorrow for
all that befell you,

حَتَّى أَمُوتَ بِلَوْعَةِ الْمُصَابِ، وَغُصَّةِ الْإِكْتِيَابِ

until I meet death from the pain of the
catastrophe and the choking grief.

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ،

وَأَتَيْتَ الزَّكَاةَ

I bear witness that you certainly established
prayer, gave alms,

وَأَمَرْتُ بِالْمَعْرُوفِ،

وَنَهَيْتُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْعُدْوَانِ

enjoined good, forbade evil and transgression,

وَأَطَعَتَ اللَّهَ وَمَا عَصَيْتَهُ،

وَتَمَسَّكَتْ بِهِ وَبِحَبْلِهِ

obeyed Allah, never disobeyed Him, and held
fast to Him and to His rope.

فَأَرْضَيْتَهُ وَخَشِيتَهُ وَرَاقَبْتَهُ وَاسْتَجَبْتَهُ

Then, you pleased Him, held Him in awe, were
attentive towards Him, and were responsive
to Him,

وَسَنَنْتَ السُّنَنَ،

وَأُطْفِئْتَ الْفِتَنَ

established the customs (of the Prophet),
extinguished turmoil (in religion),

وَدَعَوْتُ إِلَى الرَّشَادِ،

وَأَوْضَحْتُ سُبُلَ السَّادِ

invited people to rectitude, clarified the ways
of righteousness,

وَجَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ الْجِهَادِ

and truly strove in the way of Allah.

وَكُنْتَ لِلَّهِ طَائِعًا

You were an obedient one to Allah,

وَلِجَدِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ تَابِعاً

a follower of your grandfather, Muhammad,
peace be upon him and his family,

وَلِقَوْلِ أَبِيكَ سَامِعًا

heedful of the saying of your father,

وَالْيَ وَصِيَّةُ أَخِيكَ مُسَارِعًا

quick to execute the will of your brother,

وَلِعِمَادِ الدِّينِ رَافِعاً،

وَلِلطُّغْيَانِ قَامِعاً

an erector of the pillars of the religion, a
suppressor of tyranny,

وَلِلطُّغَاةِ مُقَارِعًا،

وَلِلْأُمَّةِ نَاصِحًا

an advancer on the transgressors, and a
sincere exhorter for the nation,

وَفِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ سَاجِجاً

a traveler into mortal throes,

وَالْفُسَّاقِ مُكَافِحاً،

وَبِحُجْبِ اللَّهِ قَائِماً

a warrior against the wretched, and a
maintainer of Allah's proofs (on earth),

وَلِلْإِسْلَامِ وَالْمُسْلِمِينَ رَاحِماً

compassionate towards Islam and Muslims,

وَالْحَقُّ نَاصِراً،

وَعِنْدَ الْبَلَاءِ صَابِراً

a champion of truth and most patient in
adversity,

وَلِلدِّينِ كَالِئًا،

وَعَنْ حَوْزَتِهِ مُرَامِيًا

a protector for the religion, and a defender of
its domain.

تَحُوطُ الْهُدَى وَتَنْصُرُهُ

You safeguarded the right path and supported
it,

وَتَبْسُطُ الْعَدْلَ وَتَنْشُرُهُ

spread justice and promoted it,

وَتَنْصُرُ الدِّينَ وَتُظْهِرُهُ

advocated the faith and manifested it,

وَتَكُفُّ الْعَابِثَ وَتَرْجُرُهُ

restrained and reproached the frivolous,

وَتَأْخُذُ لِلدَّيْنِ مِنَ الشَّرِيفِ

took back (the rights) of the lowly from the
privileged,

وَتُسَاوِي فِي الْحُكْمِ بَيْنَ الْقَوِيِّ وَالضَّعِيفِ

and were equitable in your arbitrations
between the weak and the strong.

كُنْتَ ربيع الأيتام، وَعِصْمَةُ الأَنامِ،

وَعِزُّ الإِسْلامِ

You were the springtime of the orphans, the
protection of humanity, the glory of Islam,

وَمَعْدِنَ الْأَحْكَامِ،

وَحَلِيفَ الْإِنْعَامِ

the treasure of divine laws, and a relentless
ally of benevolence.

سَالِكاً طَرَائِقَ [فِي طَرِيقَةٍ] جَدِّكَ وَأَبِيكَ

You pursued the path of your grandfather and
your father,

مُشَبَّهًا فِي الْوَصِيَّةِ لِأَخِيكَ

resembled your brother in will,

وَفِي الدِّمَمِ، رَضِيَ الشُّيُومِ

were loyal to your obligations, possessed
pleasant manners,

ظَاهِرَ الْكَرَمِ، مُتَهَجِّدًا فِي الظُّلَمِ

embodied generosity, and spent the darkness
(of night) in prayer.

قَوِّمَ الطَّرَائِقِ ، كَرِيمَ الْخَلَائِقِ ، عَظِيمَ السَّوَابِقِ

You were the straightest path, the most
generous of the creation, and had the
brightest record.

شَرِيفَ النَّسَبِ، مُنِيفَ الْحَسَبِ، رَفِيعَ الرُّتَبِ

You were of great ancestry, noble descent,
and lofty rank.

كثِيرَ الْمَنَاقِبِ، مَحْمُودَ الضَّرَائِبِ، جَزِيلَ الْمَوَاهِبِ

You possessed plentiful merits, praiseworthy
manners, and were abundant in endowments.

حَلِيمٌ رَّشِيدٌ مُنِيبٌ، جَوَادٌ عَلِيمٌ شَدِيدٌ

You were forbearing, upright, always turning
(to Allah), generous, knowledgeable, strong,

إِمَامٌ شَهِيدٌ، أَوَّاهٌ مُنِيبٌ، حَبِيبٌ مَهِيبٌ

a martyred Imam, grieved, repentant with
earnest prayers (to Allah), dearly loved, and
awesome.

كُنْتَ لِلرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَلَدًا

You were to the Messenger, peace be upon
him and his family, a son,

وَالْقُرْآنِ سَنَدًا [مُنْقِذًا]

for the Quran, an authority [a savior],

وَلِلْأُمَّةِ عِزُّدًا

and for the nation, a support.

وَفِي الطَّاعَةِ مُجْتَهِدًا

You were diligent in obedience,

حَافِظًا لِلْعَهْدِ وَالْمِيثَاقِ

a protector of the covenant and oath,

نَاكِبًا عَنْ سُبُلِ الْفُسَّاقِ

keeping away from the paths of the
debauched,

[وَ] بِإِذْلًا لِلْمَجْهُودِ

sparing no effort (in fulfilling the duties),

طَوِيلَ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ

performing prolonged bowing and
prostrations,

زَاهِدًا فِي الدُّنْيَا زُهْدَ الرَّاحِلِ عَنْهَا

abstaining from the world, like one who is
departing from it,

نَاطِرًا إِلَيْهَا بِعَيْنِ الْمُسْتَوْحِشِينَ مِنْهَا

looking upon it (the world) through the eyes of
one estranged (from it).

آمَالُكَ عَنْهَا مَكْفُوفَةٌ

Your desires from it (the world) were
abstentious,

وَهَمَّتْكَ عَنْ زِينَتِهَا مَصْرُوفَةٌ

your efforts were far-removed from its
embellishments,

وَالْحَاطُّكَ عَنْ بَهْجَتِهَا مَطْرُوفَةٌ

your glances removed from its joys,

وَرَغْبَتُكَ فِي الْآخِرَةِ مَعْرُوفَةٌ

and your desire for the hereafter was well-
known,

حَتَّىٰ إِذَا الْجُورُ مَدَّ بِأَعَهُ

even when tyranny became wide-spread,

وَأَسْفَرَ الظُّلْمُ قِنَاعَهُ

injustice removed its veil,

وَدَعَا الْغَيُّ أَتْبَاعَهُ

wickedness called upon its followers,

وَأَنْتَ فِي حَرَمِ جَدِّكَ قَاطِنٌ

and you were residing in the sanctuary of your
grandfather,

وَاللّٰظَالِمِينَ مُبَايِنٌ

detached from the oppressors,

جَلِيسُ الْبَيْتِ وَالْمِحْرَابِ

sitting in the house and the prayer niche,

مُعْتَزِلٌ عَنِ اللَّذَّاتِ وَالشَّهَوَاتِ

unattached to (worldly) pleasures and carnal
desires,

تُثَكِّرُ الْمُتَنَكِّرَ بِقَلْبِكَ وَلِسَانِكَ،

عَلَى حَسَبِ طَاقَتِكَ وَإِمْكَانِكَ

and renouncing evil in your heart and on your
tongue to the extent of your strength and
ability.

ثُمَّ اقْتَضَاكَ الْعِلْمُ لِلْإِنْكَارِ

Then the knowledge demanded you for
disavowal (of falsehood),

وَلَزِمَكَ [الْزِمَكَ] أَنْ تُجَاهِدَ الْفُجَّارَ

and made it incumbent on you to struggle
against the deviant.

فَإِصْرَتْ فِي أَوْلَادِكَ

وَأَهَالِكَ وَشِيعَتِكَ وَمَوَالِكَ

Therefore, you set out in company of your children, kinsfolk, followers, and supporters,

وَصَدَّعْتُ بِالْحَقِّ وَالْبَيِّنَةِ

disclosed the truth and clear proofs,

وَدَعَوْتَ إِلَى اللَّهِ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

summoned people towards Allah with wisdom
and fine exhortation,

وَأَمَرْتُ بِإِقَامَةِ الْحُدُودِ، وَالطَّاعَةِ لِلْمَعْبُودِ

ordered the establishment of the limits of
divine law, and the obedience to the One Who
should be worshipped,

وَنَهَيْتَ عَنِ الْخَبَائِثِ وَالطُّغْيَانِ

and forbade (people) from wickedness and
oppression.

وَوَاجْهُوكَ بِالْظُلْمِ وَالْعُدْوَانِ

But, they confronted you with injustice and
aggression.

فَجَاهَدْتَهُمْ بَعْدَ الْإِيعَازِ لَهُمْ [الْإِيعَادِ إِلَيْهِمْ]

Therefore, you resisted them after advising
them

وَتَأْكِيْدِ الْحُجَّةِ عَلَيْهِمْ

and stressing over (divine) proofs against
them.

فَنَكَثُوا ذِمَّتَكُمْ وَبَيْعَتَكُمْ

However, they violated your (divine) rights
and oath.

وَأَسْخَطُوا رَبَّكَ وَجَدَّكَ

angered your Lord and your grandfather,

وَبَدَأُوكَ بِالْحَرْبِ

and initiated battle against you.

فَتَبَّتْ لِلطُّعْنِ وَالضَّرْبِ

Hence, you stood firm to spear and strike,

وَطَحَنْتَ جُنُودَ الْفُجَّارِ،

وَأَفْتَحَمْتَ قَسَطَلَ الْغُبَارِ

pulverized the soldiers of the transgressors,
and stormed (courageously) into the dust of
the battle,

مُجَالِدًا بِذِي الْفَقَارِ، كَأَنَّكَ عَلِيُّ الْمُخْتَارُ

fighting with Zhulfaqr as if you were Ali, the
chosen one.

فَلَمَّا رَأَوْكَ ثَابِتَ الْجَائِشِ،

غَيْرَ خَائِفٍ وَلَا خَائِشٍ

So when they saw you firm, fearless, and
courageous,

نَصَبُوا لَكَ غَوَائِلَ مَكْرِهِمْ

وَقَاتَلُوكَ بِكَيْدِهِمْ وَشَرِّهِمْ

they set up their most malicious deceptions
against you, and fought you with their deceit
and viciousness.

وَأَمَرَ اللَّعِينُ جُنُودَهُ،

The accursed one (Umar Ibn Sa'd)
commanded his soldiers,

فَمَنَعُوكَ الْمَاءَ وَوَرُدَهُ

and thus, they prevented you from reaching or
receiving water.

وَنَاجِزُوكَ الْقِتَالَ،

وَعَاجِلُوكَ النَّزَالَ

They rushed to engage you in combat,
descended swiftly upon you,

وَرَشَقُوكَ بِالسِّهَامِ وَالنِّبَالِ

showering you with arrows and stones,

وَبَسَطُوا إِلَيْكَ أَكْفَ الْإِضْطِلَامِ

and moving towards you with uprooting
hands.

وَلَمْ يَرْعَوْا لَكَ ذِمَامًا،

وَلَا رَاقِبُوا فِيكَ أَثَامًا

Neither they respected your rights, nor were
they mindful of retribution

فِي قَتْلِهِمْ أَوْلِيَاءَكَ،

وَنَهْبِهِمْ رِحَالَكَ

for slaying you and your companions, and
plundering your belongings.

وَأَنْتَ مُقَدَّمٌ فِي الْهَبَوَاتِ،

وَمُحْتَمِلٌ لِلْأَذْيَاتِ

You were in the front line of the storm (of
battle), enduring afflictions.

قَدْ عَجِبْتُ مِنْ صَبْرِكَ مَلَائِكَةُ السَّمَاوَاتِ

Indeed, the angels of the heavens were
astonished by your patience.

فَأُحْذَقُوا بِكَ مِنْ كُلِّ الْيَسَارِ

The enemy then surrounded you from all
sides,

وَأُثْنُوكَ بِالْجِرَاحِ

weakened you by inflicting wounds,

وَحَالُوا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الرُّوحِ

prevented you from taking any repose,

وَلَمْ يَبْقَ لَكَ نَاصِرٌ

and you had no helper remaining.

وَأَنْتَ مُخْتَبِرٌ صَابِرٌ

You were bereaved yet patient,

تَذُبُّ عَنْ نِسْوَتِكَ وَأَوْلَادِكَ

defending your women and children,

حَتَّى نَكْشُوكَ عَنْ جَوَادِكَ

until they caused you to fall from your horse.

فَهَوَيْتَ إِلَى الْأَرْضِ جَرْحًا

You fell to the ground, wounded,

تَطَوُّكَ الْخَيُْولُ بِحَوَافِرِهَا

horses trampled you with their hooves,

وَتَعْلُوكَ الطُّغَاةُ بِبَوَائِرِهَا

tyrants raised their swords against you,

قَدْ رَشَحَ لِلْمَوْتِ جَبِينُكَ

the sweat of death appeared on your
forehead,

وَاخْتَلَفْتُ بِالْإِنْقِيبَاضِ وَالْإِنْبِسَاطِ شِمَالُكَ وَيَمِينُكَ

and you continually clenched and unclenched
your hands,

تُدِيرُ طَرْفًا خَفِيًّا إِلَى رَحْلِكَ وَبَيْتِكَ

secretly gazing upon your caravan and tents,

وَقَدْ شُغِلْتَ بِنَفْسِكَ عَنْ وُلْدِكَ وَأَهْلِكَ

while trapped by yourself away from your
children and family.

وَأَسْرَعَ فَرَسُكَ شَارِداً،

إِلَى خِيَامِكَ قاصِداً، مُحَمِّجاً بَاكِياً

(At that time,) your horse distractedly galloped
towards your camp, neighing and crying.

فَلَمَّا رَأَيْنَ النِّسَاءُ جَوَادَكَ مَخْزِيًّا

When the women saw your horse distraught,

وَنَظَرْنَ سَرْجَكَ عَلَيْهِ مَلُوبِيًّا

and observed your saddle contorted,

بَرَزْنَ مِنَ الْخُدُورِ

they came from the tents,

نَاثِرَاتِ الشُّعُورِ

disheveling their hair,

عَلَى الْخُدُودِ لَاطِمَاتِ الْوُجُوهِ سَافِرَاتِ

striking their now unveiled cheeks,

وَبِالْعَوِيلِ دَاعِيَاتٍ

calling you by lamenting and wailing,

وَبَعْدَ الْعِزِّ مُذَلَّلَاتٍ

being humiliated after being honored,

وَإِلَى مَضْرَعِكَ مُبَادِرَاتٍ

hastening to where you lay wounded.

وَالشِّمْرُ جَالِسٌ عَلَى صَدْرِكَ

At that time Shimr was sitting on your chest,

وَمُولِغٌ سَيْفَهُ عَلَى نَحْرِكَ

quenching his sword with (the blood of) your
throat,

قَابِضٌ عَلَى شَيْبَتِكَ بِيَدِهِ

grabbing your beard with his hand,

ذَابِحٌ لَّكَ بِمُهْنَدِهِ

as he slew you with his sword.

قَدْ سَكَنَتْ حَوَائِجُكَ

Your faculties faded,

وَحَفِيثُ أَنْفَاسِكَ

your breath became shallow and ceased,

وَرُفِعَ عَلَى الْقَنَاةِ رَأْسُكَ

and your head was raised onto a spear.

وَسُيِّ أَهْلُكَ كَالْعَبِيدِ

Your family were captured like slaves,

وَصُفِّدُوا فِي الْحَدِيدِ فَوْقَ أُمْتَابِ الْمَطِيطَاتِ

bound with iron chains atop camels,

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمْ حَرُّ الْهَاجِرَاتِ

with midday heat scorching their faces.

يُسَاقُونَ فِي الْبَرَارِي وَالْفَلَوَاتِ

They were driven across deserts and
wastelands,

أَيْدِيهِمْ مَّغْلُولَةٌ إِلَى الْأَعْنَاقِ

with their hands chained to their necks,

يُطَافُ بِهِمْ فِي الْأَسْوَاقِ

and were paraded around the markets.

فَالْوَيْلُ لِلْعُصَاةِ الْفُسَّاقِ

Woe be unto the wicked transgressors!

لَقَدْ قَتَلُوا بِقَتْلِكَ الْإِسْلَامَ

Certainly, by killing you, they have killed Islam,

وَعَطَّلُوا الصَّلَاةَ وَالصِّيَامَ

disrupted (the truth of) prayer and fasting,

وَنَقَضُوا السُّنْنَ وَالْأَحْكَامَ

revoked the (prophetic) customs and the
(divine) laws,

وَهَدَمُوا قَوَاعِدَ الْإِيمَانِ

destroyed the pillars of faith,

وَحَرَّفُوا آيَاتِ الْقُرْآنِ

distorted the verses of the Quran,

وَهَمَلَجُوا فِي الْبَغْيِ وَالْعُدْوَانِ

and brutally rushed into tyranny and
aggression.

لَقَدْ أَضْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مَوْتُورًا

Certainly, (by this event,) the Messenger of
Allah was wronged, left alone, and denied
vengeance,

وَعَادَ كِتَابُ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ مَهْجُورًا

the Book of Allah, the mighty and the majestic,
was again abandoned,

وَعُودِرَ الْحَقُّ إِذْ قُهِزَتْ مَقْهُورًا

truth was betrayed when you were forcibly
overcome,

وَفُقِدَ بِفَقْدِكَ التَّكْبِيرُ وَالتَّهْلِيلُ

And with your loss, call for Allah's glorification
and His Unity,

وَالْتَّحْرِيمُ وَالتَّحْلِيلُ،

وَالْتَّنْزِيلُ وَالتَّأْوِيلُ

His prohibitions, sanctions, revelation, and
interpretation were lost.

وَزَهَرَ بَعْدَكَ التَّغْيِيرُ وَالتَّبْدِيلُ،

وَالْإِلْحَادُ وَالتَّعْطِيلُ، وَالْأَهْوَاءُ

After you, alteration, distortion, infidelity,
abandonment (of the Islamic laws), vagary,

وَالْأَضَالِيلُ، وَالْفِتْنُ وَالْأَبَاطِيلُ

misguidance, turmoil and falsehood became
prevalent.

فَقَامَ نَاعِيكَ عِنْدَ قَبْرِ جَدِّكَ

الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

The announcer of your martyrdom came near
the grave of your grandfather, the Messenger,

فَنَعَاكَ إِلَيْهِ بِالْدمْعِ الْهَطُولِ ، قَائِلًا

gave the news to him with tears flowing,
saying:

يَا رَسُولَ اللَّهِ، قُتِلَ سِبْطُكَ وَفَتَاكَ

O Messenger of Allah! Your brave grandson
was slain,

وَأَسْتُيْحَ أَهْلُكَ وَحِمَاكَ

and abuse of your family and supporters were
deemed lawful.

وَسُيِّتَ بِعُذِّكَ ذُرَارِيكَ

After you, your progeny were captured,

وَوَقَعَ الْمَحْذُورُ بِعِزَّتِكَ وَذَوِيكَ

and adversity befell your family and your
offspring.

فَانْزَجَ الرَّسُولُ،

وَبَكَ قَلْبُهُ الْمَهُولُ

Indeed, the Messenger became distressed and
his depressed heart wept,

وَعَزَّاهُ بِكَ الْمَلَائِكَةُ وَالْأَنْبِيَاءُ

The Angels and the prophets offered their
condolences to him for your martyrdom,

وَفُجِعَتْ بِكَ أُمُّكَ الزَّهْرَاءُ

Your mother, al-Zahra, became distressed and
bereft of you,

وَاخْتَلَفَتْ جُنُودُ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ

تُعْزِّي أَبَاكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

Legions of favored Angels came in waves to
offer their condolences to your father, the
Leader of the Faithful,

وَأُقِمَتْ لَكَ الْمَآئِمُ فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ

Mourning commemorations were held for you
in the utmost exalted place Heaven,

وَلَطَمَتْ عَلَيْكَ الْحُورُ الْعَيْنُ

and the dark-eyed Maidens (of Paradise) hit
their own heads and faces in grief,

وَبَكَتِ السَّمَاوَاتُ وَرِجَالُهَا

The skies and their inhabitants wept,

وَالْجَنَانُ وَخِزَانُهَا

as did Paradise and its keepers,

وَالْهَضَابُ وَأَقْطَارُهَا

the mountains and their surroundings,

وَالْبَحَارُ وَحَيْثَانُهَا

the oceans and their fishes,

وَالْجَنَانُ وَوَلَدَانُهَا

the heavens and their servants,

وَالْبَيْتُ وَالْمَقَامُ

the House (Ka'ba), and the Station (of
Abraham),

وَالْمَشْعَرُ الْحَرَامُ

the Sacred Monument,

وَالْحِلُّ وَالْإِحْرَامُ

and Mecca and its sanctuary.

اللَّهُمَّ فَبِحُرْمَةِ هَذَا الْمَكَانِ الْمُنِيفِ

O Allah! By the sanctity of this exalted place
(the tomb of Imam al-Husain),

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

bestow blessings upon Muhammad and the
family of Muhammad,

وَإِخْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهِمْ

assemble me in their company,

وَأَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِشَفَاعَتِهِمْ

and admit me to Paradise by their
intercession.

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَتَوَسَّلُ اِلَيْكَ يَا اَسْرَعَ الْحٰسِبِيْنَ

My Allah! I implore You, O He who is the
quickest of the reckoners!

وَيَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ،

وَيَا أَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ

O the most generous of the generous and the
wisest of judges!

بِمُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ،

رَسُولِكَ إِلَى الْعَالَمِينَ أَجْمَعِينَ

By Muhammad, the seal of the prophets, Your
Messenger to all the worlds,

وَبِأَخِيهِ وَابْنِ عَمِّهِ الْأَنْزَعِ الْبَطِينِ،

الْعَالِمِ الْمَكِينِ

By his brother and cousin, the uprooter of
hidden polytheism, the distinguished and
learned,

عَلِيٌّ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ

Ali, the Commander of the Faithful,

وَبِفَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

By Fatima, the chief of women of the worlds,

وَبِالْحَسَنِ الزَّكِيِّ عِصْمَةِ الْمُتَّقِينَ

By al-Hasan, the purified one and the
protection of the pious,

وَبِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ أَكْرَمِ الْمُسْتَشْهِدِينَ

By Abi Abdillah, al-Husain, the most honored
martyr,

وَبِأَوْلَادِهِ الْمَقْتُولِينَ،

وَبِعِزَّتِهِ الْمَظْلُومِينَ

By his slain children and oppressed family,

وَبِعَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ زَيْنِ الْعَابِدِينَ

By Ali ibn al-Husain, the ornament of the
worshippers,

وَبِمُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ قِبْلَةَ الْأَوَّابِينَ

By Muhammad ibn Ali, the direction of those
who turn to Allah,

وَجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ أَصْدَقِ الصَّادِقِينَ

By Ja'far ibn Muhammad, the most truthful,

وَمُوسَى بْنُ جَعْفَرٍ مُّظْهِرِ الْبُرَاهِينِ

By Musa ibn Ja'far, the discloser of the proofs,

وَعَلِيٌّ بْنُ مُوسَى نَاصِرِ الدِّينِ

By Ali ibn Musa, the helper of the religion,

وَمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ قُدْوَةِ الْمُهْتَدِينَ

By Muhammad ibn Ali, the exemplar of those
who accepted guidance,

وَعَلِيٌّ بْنُ مُحَمَّدٍ أَزْهَدِ الزَّاهِدِينَ

By Ali ibn Muhammad, the most ascetic,

وَالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ وَارِثِ الْمُسْتَخْلَفِينَ

By Hasan ibn Ali, the inheritor of the
appointed ones,

وَالْحُجَّةُ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

By the Proof upon all creation (al-Mahdi),

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

Bless Muhammad and the family of
Muhammad,

الصَّادِقِينَ الْأَبْرَارَ، آلِ طه وَيَس

the most truthful and devoted ones (who are)
the family of Taha and Yasin,

وَأَنْ تَجْعَلَنِي فِي الْقِيَامَةِ مِنَ الْآمِنِينَ الْمُطْمَئِنِّينَ

and place me on the Day of Judgment among
those who are safe, confident,

الْفَائِزِينَ الْفَرِحِينَ الْمُسْتَبْشِرِينَ

triumphant, happy, and felicitous.

اللَّهُمَّ اكْتُبْنِي فِي الْمُسْلِمِينَ

O Allah! Destine me to be amongst the
submitters,

وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ

Join me with the righteous,

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ

Ordain for me (offspring with) truthful tongue
among the last generation,

وَانْصُرْنِي عَلَى الْبَاغِينَ

Make me victorious over the transgressors,

وَإِكْفِنِي كَيْدَ الْحَاسِدِينَ

Suffice me the deception of the envious,

وَأَصْرِفْ عَنِّي مَكْرَ الْمَآكِرِينَ

Turn away from me the evil plans of the
schemers,

وَأَقْبِضْ عَنِّي أَيْدِيَ الظَّالِمِينَ

Hold back from me the hands of the
oppressors,

وَاجْمَعْ بَيْنِي وَبَيْنَ السَّادَةِ الْمَيَّامِينَ فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ

Gather me with the blessed masters in the
utmost exalted place of Heaven,

مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ

وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ

along with whom You have bestowed favor,
from among the prophets, the truthful,
the martyrs, and the righteous,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

By Your mercy, O the most merciful of the
merciful.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَقْسِمُ عَلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْمَعْصُومِ

O Allah! I implore You by Your infallible
Prophet,

وَبِحُكْمِكَ الْمَخْتُومِ،

وَنَهْيِكَ [نَهْيِكَ] الْمَكْتُومِ

by Your definite judgment, and Your
concealed preventive wisdom,

وَبِهَذَا الْقَبْرِ الْمَلْمُومِ،

الْمُوسَّدِ فِي كَنْفِهِ الْإِمَامُ الْمَعْصُومُ

by this grave which is the place of
congregation and in which lies the infallible
Imam,

الْمَقْتُولُ الْمَظْلُومُ

the slaughtered, and the oppressed,

أَنْ تَكْثِفَ مَا بِي مِنَ الْغُـمُومِ

that You dispel from me all that grieves me,

وَتَصْرِفْ عَنِّي شَرَّ الْقَدْرِ الْمَخْتُومِ

divert from me the harm of the decisive
foreordained plan,

وَنُجِّيرَنِي مِنَ النَّارِ ذَاتِ السَّمُومِ

and give me refuge from the Hellfire with
scorching winds.

اَللّٰهُمَّ جَلِّلْنِيْ بِنِعْمَتِكَ

My Allah! Honor me with Your bounties,

وَرَضِّنِي بِقِسْمِكَ

Make me content with Your apportionment,

وَتَغَمَّدَنِي بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ

Encompass me with Your munificence and
generosity,

وَبَاعِدْنِي مِنْ مَكْرِكَ وَنِقْمَتِكَ

And keep me far off from Your requital
scheme and Your wrath.

اَللّٰهُمَّ اَعْصِمْنِي مِنَ الزَّلَلِ

O Allah! Protect me from errors,

وَسَدِّدْنِي فِي الْقَوْلِ وَالْعَمَلِ

Make me firm in speech and action,

وَأَفْسَحْ لِي فِي مُدَّةِ الْأَجَلِ

Extend for me the period (of life),

وَاغْفِرْ لِي مِنَ الْأَوْجَاعِ وَالْعِلَلِ

Relieve me from pain and ailments,

وَبَلِّغْنِي بِمَوَالِيٍّ وَبِفَضْلِكَ أَفْضَلَ الْأَمَلِ

Make me achieve, through my masters and
Your grace, the best of wishes.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاقْبَلْ تَوْبَتِي

O Allah! Bless Muhammad and the family of
Muhammad and accept my repentance and
my return,

وَاَرْحَمْ عِبْرَتِي

Have mercy upon my weeping,

وَأَقِلْنِي عَثْرَتِي

Lessen my lapses,

وَنَقِّسْ كُرْبَتِي

Relieve my distress,

وَاعْفِرْ لِي خَطِيئَتِي

Forgive me my mistake,

وَأُصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي

And improve my (righteousness) through my
children.

اللَّهُمَّ لَا تَدَعْ لِي فِي هَذَا الْمَشْهَدِ الْمُعَظَّمِ

My Allah! Do not leave for me, in this exalted
and honored place of martyrdom,

وَالْمَحَلِّ الْمَكْرَمِ ذَنْباً إِلَّا غَفَرْتَهُ

any sin but that You forgive,

وَلَا عَيْبًا إِلَّا سَتَرْتَهُ

Nor any defect but that You conceal,

وَلَا غَمًّا إِلَّا كَشَفْتُهُ

Nor any grief but that You remove,

وَلَا رِزْقًا إِلَّا بَسْطَتُهُ

Nor any sustenance but that You extend,

وَلَا جَاهًا إِلَّا عَمَرْتَهُ

Nor any (spiritual) status but that You cause to
prosper,

وَلَا فَسَادًا إِلَّا أَصْلَحْتَهُ

Nor any corruption but that which You correct,

وَلَا أَمَلًا إِلَّا بِلُغْتِهِ

Nor any wish but that You fulfill,

وَلَا دُعَاءَ إِلَّا أَجَبْتُهُ

Nor any supplication but that You answer,

وَلَا مَظْيِقًا إِلَّا فَرَجْتَهُ

Nor any pressure but that You relieve,

وَلَا شَتْلًا إِلَّا جَمَعْتَهُ

Nor any dispersed (believers) but that You
reunify,

وَلَا أَمْرًا إِلَّا أَتَمَّمْتَهُ

Nor any matter but that You complete,

وَلَا مَالًا إِلَّا كَثَّرْتَهُ

Nor any wealth but that You increase,

وَلَا خُلُقًا إِلَّا حَسَنَتُهُ

Nor any character but that You improve,

وَلَا إِنْفَاقًا إِلَّا أَخْلَفْتَهُ

Nor any charity but that You repay,

وَلَا حَالًا إِلَّا عَمْرَتُهُ

Nor any condition but that You cause to
improve,

وَلَا حَسُوداً إِلَّا قَمَعْتَهُ

Nor any envious (one) but that You suppress,

وَلَا عَدُوًّا إِلَّا أَزْدِيَّتُهُ

Nor any enemy but that You destroy,

وَلَا شَرًّا إِلَّا كَفَيْتَهُ

Nor any evil but that You suffice,

وَلَا مَرَضًا إِلَّا شَفَيْتَهُ

Nor any ailment but that You cure,

وَلَا بَعِيداً إِلَّا أَذْنَيْتَهُ

Nor any distant (one) but that You bring near,

وَلَا شَعَثًا إِلَّا لَمَمْتَهُ

Nor any scattering but that You reunite,

وَلَا سُؤَالَ [سُؤْلًا] إِلَّا أَغْطَيْتَهُ

Nor any request but that You grant.

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ خَيْرَ الْعٰجِلَةِ

O Allah! I ask You for the goodness of this
transitory world,

وَتَّوَابِ الْآجِلَةِ

and the reward of the hereafter.

اللَّهُمَّ أَغْنِنِي بِجَلَالِكَ عَنِ الْحَرَامِ

O Allah! Suffice me with what You made
lawful from the unlawful,

وَبِفَضْلِكَ عَنْ جَمِيعِ الْأَنْعَامِ

and with Your grace from all other creatures.

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا

My Allah! I ask You for beneficial knowledge,

وَقَلْبًا خَاشِعًا

a humble heart,

وَيَقِينًا شَافِيًا

unequivocal certitude,

وَعَمَلًا زَكِيًّا

pure action,

وَصَبْرًا جَمِيلًا

beautiful patience,

وَأَجْراً جَزِيلاً

and a bountiful reward.

اَللّٰهُمَّ اَزِدْنِيْ شُكْرَ نِعْمَتِكَ عَلَيَّ

O Allah! Grant me gratitude of Your blessing
upon me,

وَزِدْ فِي إِحْسَانِكَ وَكَرَمِكَ إِلَيَّ

Increase Your favor and munificence on me,

وَاجْعَلْ قَوْلِي فِي النَّاسِ مَسْمُوعاً

Make my speech amongst people effective,

وَعَمَلِي عِنْدَكَ مَرْفُوعاً

my deeds elevated and worthy of being
delivered to You,

وَأَثَرِي فِي الْخَيْرَاتِ مَتَّبِعاً

my righteous works followed (by others),

وَعَدُوِّي مَقْمُوعًا

and my enemy quelled,

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الْأَخْيَارِ

O Allah! Send blessings upon Muhammad and
the family of Muhammad,

فِي آثَاءِ اللَّيْلِ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ

the best of the creations, day and night,

وَإِكْفِنِي شَرَّ الْأَشْرَارِ

Spare me from the evil of the wicked,

وَطَهِّرْني مِنَ الذُّنُوبِ وَالْأَوْزَارِ

Purify me from sins and burdens,

وَأَجِرْنِي مِنَ النَّارِ

Give me refuge from Hell-fire,

وَأَجِلْنِي دَارَ الْقَرَارِ

Settle me in the House of rest (Paradise),

وَاغْفِرْ لِي وَلِجَمِيعِ إِخْوَانِي فِيكَ وَأَخَوَاتِي

And forgive me and all my faithful

الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

brothers and sisters,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

By Your mercy, O the most merciful of the
merciful!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.